

Suomen sanat tutuksi - kurssit 2017-2018 Turun kaupunginkirjastossa/

toteuttajana Turun Naiskeskus
yhteistyössä Turun kaupunginkirjaston ja
KSL:n kanssa



Kyllähän kynä tekisi
Suomalaisia sanoja,
Kuin on kuultuna puheessa
Oppineemmatkin osaisi
Suomen suoria sanoja!

Josain
Oppija
itse tietää, mitä hän
 tarvitsee.
Hän on esiantuntija!

Jos vain eis sanoja,
niin sitten kyllä
puhuis n.
En valita kieliopista.

Grotenfelt, Kustavi (toim.) 1899: *Väinölä: Helmivyö suomalaista runoutta*. Werner Söderström, Porvoo.

SUOMEN SANAT TUTUKSI TURUN KIRJASTOSSA	3
VUOROVAIKUTUS ON ENEMMÄN KUIN KIELI	4
VUOROVAIKUTUS - AKTIIVISEN KANSALAIKUUDEN EDELLYTYS	5
MONILUKUTAITO	5
KEHITTÄMISTÄ!	5
YHTEISÖLLISYYS JA YKSILÖLLISYYS	6
OSALLISTAVAT, TOIMINNALLISET MENETELMÄT	6
ERI AISTIT MUKANA OPPIMISTA EDISTÄMÄSSÄ	6
ELÄMYSKOKEMUKSEN LUOMINEN	7
KEHITTÄMISTÄ!	7
ERILAISET OPPIJAT	7
KEHITTÄMISTÄ	8
ILMIÖPOHJAINEN OPPIMINEN	8
KEHITTÄMISTÄ!	9
SUOMEN SANAT TUTUKSI - OPETUKSEN OSA-ALUEITA	9
AVAINTAITOJEN OPETTELU	9
KEHITTÄMISTÄ!	10
SANAVARASTON KASVATTAMINEN	11
ÄÄNTÄMINEN	11
PUHEEN TUOTTAMINEN, TARINOIDEN KERTOMINEN	11
KIELEN RAKENNE JA KIELIOPPI	12
LUKEMINEN JA KIRJOITTAMINEN	12
KEHITTÄMISTÄ!	13
PELIT KIELEN OPPIMISTA TUKEMASSA	13
KEHITTÄMISTÄ!	14
NETTI TILANA JA APUNA KIELENOPPIMISESSA	14
ÄLYPUHELIMET APUNA	14
FACEBOOK-RYHMÄ TYÖSKENTELYALUSTANA	14
WEB-SIVU OPETUKSEN OSANA	15
KEHITTÄMISTÄ!	15
INTEGRAATIO SUOMALASEEN YHTEISKUNTAAN JA LUONTOON	15
KIRJASTO TUTUKSI	15
TURKU TUTUKSI	16
KEHITTÄMISTÄ!	16
SUOMEN LUONTO TUTUKSI	16
KEHITTÄMISTÄ!	17
KANSAINVÄLISTÄ OPPIA OHJAUKSEEN	17
KEHITTÄMISTÄ!	18
SUOMEN SANAT KURSSEILLA KÄYTETTY MATERIAALI JA LINKIT	18

SUOMEN SANAT TUTUKSI TURUN KIRJASTOSSA

Turun Naiskeskuksen tärkeänä toiminta-ajatuksena on kehittää menetelmiä, jotka helpottavat ihmisten kohtaamista. Tässä tarkoituksessa Naiskeskus on yhdessä Turun kaupunginkirjaston kanssa järjestänyt Suomeen muuttaneille kielen oppimista tukevaa toimintaa yli kymmenen vuoden ajan. Kielitaidon tukemisen lisäksi tärkeänä tavoitteena on auttaa uusturkulaisia suomalaisessa yhteiskunnassa toimimisessa. Naiskeskus-missio on hyvin yhteneväinen kirjaston tavoitteiden ja toiminnan kanssa, ja siksi yhteistyö on ollut hedelmällistä.

Ensimmäisen kerran vuosina 2017 - 2018 oli mahdollisuus aloittaa säännöllinen kurssitoiminta kirjastossa. Tämä on mahdollistanut aiemmassa toiminnassa ideoitujen menetelmien edelleen kehittämisen. Kurssit ovat olleet viiden viikon mittaisia ja kurssien välillä on ollut viikon tauko. Taukojen aikana kulloinenkin kurssi analysoitiin ja seuraava kurssi suunniteltiin saatujen kokemusten avulla.

Aiemmin Naiskeskuksen kurssit on järjestetty asuinalueilla, joissa asuu paljon maahanmuuttajia. Nyt Suomen sanat tutuksi -kurssit pidettiin pääkirjastossa, Turun keskustassa. Pääkirjastossa suomen kielen opetukseen osallistui taustoiltaan paljon vaihtelevampia asiakkaita. Tähän vaikutti sijainnin lisäksi varmasti myös kirjaston asema tunnettuna kohtaamispaikkana.

Kursseille osallistui naisia ja miehiä: työssä olevia (englanti työkielenä), yliopistossa opiskelevia tai työskenteleviä, kahdessa maassa asuvia sekä suomalaisten puolisoja. Oli taiteilijoita, korkeakoulutettuja ja myös työttömiä, vain perusopetuksen saaneita. Osanottajien heterogeenisuus asetti tietysti haasteita, mutta se oli myös voimavara monikulttuurisuuteen oppimisessa, sekä ohjaajille että oppijoille.

Tärkeimpänä tavoitteena olemme pitäneet alusta lähtien voimaantumista suomen kielen käyttöön. Myös turvallisen ja rennon ilmapiirin luominen, oman oppimistavan sekä oppimisen ilon löytäminen on merkityksellistä. Kehitystavoitteita on paljon, muun muassa menetelmien, toimintatapojen ja erityisesti virtuaalisen oppimisympäristön suhteen.

Käyttämämme osallistavat menetelmät vaativat enemmän kuin yhden ryhmänohjaajan työpanoksen. Jo peruskäytäntö, jossa kaikki uudet sanat kirjataan ylös, vaatii kaksi ohjaajaa. Osassa opetusta ryhmä on jaettu kahtia, jotta on voitu tarjota paremmin kunkin osallistujan tasoa vaativaa ohjausta. Tässä mukana olevien vapaaehtoisten työ on ollut suureksi avuksi.

VUOROVAIKUTUS ON ENEMMÄN KUIN KIELI

"Opettelemme vuorovaikutusta ja toinen toistemme ymmärtämistä, emme sanoja"

Ihmisten kohtaamisessa ja yhdessä toimimisen edellytyksenä on toinen toisemme ymmärtäminen. Siihen, miten voimme kertoa omista ajatuksistamme, välittää tietoa tai ymmärtää toistemme elämää, tarvitsemme välineitä. Tärkeitä välineitä tässä ovat puhe ja kirjoitus. Huomattava kuitenkin on, että nämä välineet eivät ole suinkaan ainoita. Kuvat ovat globaalissa, monikulttuurisessa maailmassamme tärkeitä viestin välittäjiä. Kuvalla on vahva viesti. Äänet puhuvat ja kertovat. Myös erilaiset symbolit, musiikki, monenlaiset taiteen tuotokset ja ruumiinkieli välittävät viestejä, joita on osattava lukea, myös kriittisesti.



VUOROVAIKUTUS - AKTIIVISEN KANSALAISUUDEN EDELLYTYS

"Suomen sanat tutuksi -yhteistyö on antanut kirjastolle mahdollisuuden tarjota asiakkailleen aktiivista kansalaisuutta ja kielen oppimista tukevaa monimuotoista toimintaa."

MONILUKUTAITO

"Nykyään tietoa ja viestejä on monessa muodossa. Viestien tulkitsemiseen tarvitaan monilukutaitoa."

Tiedonhaun ja ajatusten vaihdon välineitä on sanojen lisäksi muitakin. Infoa, viestejä ja tarinoita tuotetaan monin eri tavoin monilukutaidon eri osa-alueita käyttäen.

Monilukutaidon elementtejä käytetään oppimisen tukemisen eri osissa:

MONILUKUTAIDON KULTTUURISEN ELEMENTIT

"Suomen sanat - opetuksessa samalla kuin tuemme suomen kielen puhe-, luku- ja kirjoitustaidon kehittymistä, opetetaan myös monilukutaitoa ja sitä, miten suomalaisittain tulkitaan monilukutaidon tuottamaa."

KEHITTÄMISTÄ!

Suomen sanat - opetuksessa on tietoisesti käytetty monilukuun kuuluvina elementteinä seuraavia asioita

1. MOTIVAATION LISÄÄMINEN, oppilaille on annettu vastuu omasta oppimisestaan.

+ KEHITYSKOHTENA TAVOTTEIDEN YKSILÖLLISTEN TAVOTTEIDEN ASETTAMINEN JA TAVOITTEIDEN TOTEUTUMISEN SEURANTA.

2. ERI AISTIEN KÄYTTÖ vuorovaikutuksen onnistumisen lisäämiseksi. Tästä muissa osissa lisää.

3. YHTEISÖLLISYYDEN LISÄÄMINEN - ryhmässä hyvin toteutunut yksilöllinen ja toinen toistaan auttava oppiminen.

+KEHITYSKOHTENA YHTEISÖLLISYYDEN KOKEMINEN TURKULAISEEN JA SUOMALAISEEN YHTEISKUNTAAN.

YHTEISÖLLISYYS JA YKSILÖLLISYYS

"Elämme yhdessä yhteisessä maailmassa. Toimitaan yhdessä ja tuetaan toinen toisiamme."

Oppijoita ohjataan niin, että jokainen työskentelee sekä itsensä että ryhmänsä hyväksi. Kurssilla kannustetaan oppijoita yhdessä oppimiseen (pari- ja ryhmätehtävät) ja tiedon jakamiseen. Oppijoita rohkaistaan esittämään omia näkemyksiään, mutta samalla pidetään huolta siitä, että kuunnellaan myös toisten näkemyksiä. Tärkeää on se, että jokaiselle annetaan tilaa tulla kuulluksi ja mahdollisuus osallistua.

Parhaimmillaan yhteistoiminnallinen työskentely luo oppimisen iloa, positiivista sosiaalista kanssakäymistä sekä tukee oppimisprosessia. Koko ryhmä hyötyy yksilöiden erilaisista taidoista ja tiedoista niin, että opiskelun mielekkyys kasvaa ja oppimistulokset paranevat.

Yhteistoiminnallinen työskentely tarjoaa yksilöille mahdollisuuden harjoitella keskinäistä kommunikointia ja suvaitsevaisuutta. Kielen lisäksi myös muita vuorovaikutustaitoja, esimerkiksi esiintymistä, tulee harjoiteltua!

OSALLISTAVAT, TOIMINNALLISET MENETELMÄT

"Sopivat hyvin eri oppimistyyyleille ja heterogeenisille ryhmille. Toiminta aktivoi oppijoita, vahvistaa ryhmähenkeä ja rentouttaa. Tekemällä oppiminen sopii kaikille."

Toiminnallisia menetelmiä käytettäessä pääsee heti tekemään ja "osaamaan". Luovia menetelmiä käytettäessä opitaan kokemuksen ja elämyksen avulla. Samalla vaikutetaan myönteisten tunnekokemusten avulla positiivisesti oppimiseen. Kun positiivinen vuorovaikutus on syntynyt, lähdetään yhdessä löytämään sanoja, joilla kertoa asioista. Toiminnallisina menetelminä voidaan käyttää kuvien tekemistä, musiikkia, liikettä, elokuvaa, luova kirjoittamista ja tarinankerrontaa.

ERI AISTIT MUKANA OPPIMISTA EDISTÄMÄSSÄ

"Opimme asioita eri aisteja käyttäen. Kun voi käyttää monia aisteja oppiminen on tehokasta ja hauskaa. "

Suomen sanat tutuiksi -kursseilla käytetään kaikkia aisteja hyödyntäviä osallistavia menetelmiä. Näin opetuksessa sen lisäksi, että voidaan eri aistein kokea *elämyskokemus* on mahdollisuus omien oppimistaipumusten tai -tapojen mukaisesti kiinnittää opittava aistikokemuksiin.



ELÄMYSKOKEMUKSEN LUOMINEN

Elämyskokemuksia luotaessa pyrkimyksenä on, että kieli ja kielen sanat, joita ollaan opettelemassa, eivät jäisi "paperin makuisiksi", kirjain- tai äänneyhdistelmiksi, vaan niihin liittyisi elämyskokemus, joka herättäisi muiston ja näin liittyisi aikaisemmin opittuun. Elämyskokemus voi myös synnyttää uuden muiston silloin kun asia, jota käsitellään on uusi, esim. puolukka - puolukan punaisuus - puolukkahillon maisteleminen. Tätä muistoa voi käyttää muisteltaessa marjaretkellä, mikäs tämä marja olikaan. Muisti ja muisto on sidottu aivoissamme monessa eri paikassa, muistoon liittyy eri aistien elämyksiä ja niitä elämyksiä opetuksessamme pyritämme herättelemään.

KEHITTÄMISTÄ!

NETIN OSALTA ERI AISTIEN HUOMIOIMINEN tehtäviä suunniteltaessa vaatii edelleen kehittämistä.

Jo nyt käytetty kuvia ja liikkuvaa kuvaa harjoituksissa. Äänen käyttöä myös ääntämisharjoituksissa.

ERILAISET OPPIJAT

"Erilaiset oppijat, erilaiset menetelmät, yhdessä toimien."

Monikulttuurisessa ohjauksessa korostuvat ohjattavien uskomukset, asenteet, tiedot ja taidot.

TAUSTAKULTTUURIN VAIKUTUS OPISKELUUN

Eri kulttuureissa on erilaiset käsitykset hierarkioista niin perheessä kuin yhteiskunnassakin. Tämän mukaisesti myös odotukset hyvästä ohjaustilanteesta saattavat olla erilaiset. Monissa maissa perinteinen frontaaliopetus on vielä se "ainoa oikea". Käyttämämme osallistavat menetelmät saattavat tulla yllätyksenä. Kuitenkin olemme huomanneet, että oppijat pitävät "iloisesta tunnelmasta ja hassuttelusta" ja sanovat, kuinka opetukseen on "hauska tulla" ja opetus on "rentouttavaa".

AIKUISOPPIJUUS

"Jokainen oppija itse tietää, mitä hän tarvitsee. Hän on asiantuntija."

MOTIVAATIO, VAPAUS JA VASTUU OMASTA OPPIMISESTA

Aito kunnioitus ja arvostus ovat kaiken perusta. Ohjaajan tulee kunnioittaa oppijoita, kuitenkin tulee olla myös rohkeutta kyseenalaista käsityksiä, jotka

koulutukseen tai suomalaiseen yhteiskuntaan liittyvät. Tuetaan motivaatiota ja voimaantumista omaan oppijuuteen. Toiminnassa painotetaan myös sitä, että jokaisen ryhmän jäsenen tulee kunnioittaa toistensa mielipiteitä ja tukea toisiaan.

KEHITTÄMISTÄ

Joidenkin oppijoiden kohdalla on jo tehty erillinen haastattelu siitä, mitä toivoo kirjaston suomen kielen opetukselta. Samalla on kysytty valmiuksia ja osaamista netin käyttöön. Tätä HENKILÖKOHTAISTA TAVOITESUUNNITELMAA JA SEN POHJALTA OPPIMISEN EVALUOINTIA tulee kehittää.

OPPIMISTYYLIT

Kielen oppimista yksilöllisesti tukevassa toiminnassa tulee ottaa huomioon myös erilaiset oppimistyylit. Koska kurseilla on tarkoituksena löytää jokaiselle osallistujalle oma tapa opiskella kieltä, tämä oppimistyylin löytäminen yhdessä oppijan kanssa on erityisen tärkeää. Lähiopetuksessa ja mahdollisuuksien mukaan myös nettiopiskelussa jo aiemmin mainittu laaja-alainen, eri aistien kautta oppiminen tekee oppimisesta hedelmällistä.

ILMIÖPOHJAINEN OPPIMINEN

"Elämme ilmiöiden maailmassa."

Suomen sanat tutuksi - suomen kielen kurssit ovat viiden viikon pituisia. Joka viikolla on eri teema.

VKO 1 - PERHE, NUMEROT, KYSYMYKSET, KASVIT

VKO 2 - VUODENAJAT, KUUKAUDET, VIIKONPÄIVÄT, JUHLAT, TERVEHDYKSET, VÄRIT, ELÄIMET

VKO 3 - ASUMINEN JA OSTOKSILLA KÄYNTI, PERSOONAPRONOMINIT, VERBIT, ADJEKTIIVIT, VAATETUS

VKO 4 - TYÖ JA KOULUTUS, AIKA, ULKO- JA SISÄPAIKALLISSIJAT, OMA LÄHIYMPÄRISTÖ

VKO 5 - YHTEISKUNTA, VALTIO, KUNTA, AKTIIVINEN KANSALAISSUUS, TURUN KAUPUNKI, ILMANSUUNNAT, KARTTA, ARJEN YMPÄRISTÖTEOT



Vaikka kaikilla kursseilla on samat teemat, mietitään ohjaajien kanssa, miten kulloinkin aiheita käsitellään. Tässä koitetaan ottaa osallistujien kiinnostuksen ja mielenkiinnon kohteet. Myös sen, mitä vuodenaikaa kulloinkin elämme.

Käsiteltävänä olevia ilmiöitä ja teemoja jokainen oppija voi lähestyä omasta kulmastaan ja voi tuoda sisältöön omat kysymykset, tiedot ja näkemyksen. Mahdollisuus omakohtaiseen käsittelyyn motivoi opiskeluun.

KEHITTÄMISTÄ!

Joidenkin oppijoiden kohdalla on jo tehty erillinen haastattelu siitä, mitä toivoo kirjaston suomen kielen opetukselta. Samalla on kysytty valmiuksia ja osaamista netin käyttöön. Tätä HENKILÖKOHTAISTA TAVOITESUUNNITELMAA JA SEN POHJALTA OPPIMISEN EVALUOINTIA tulee kehittää.

SUOMEN SANAT TUTUKSI - OPETUKSEN OSA-ALUEITA

AVAINTAITOJEN OPETTELU

Suomen sanat tutuksi - toimista kertovan esityksen alkuosassa tuli esille, ettei vuorovaikutus ole pelkästään kielen osaamista, puhetta ja tekstiä, vaan monin muodoin on mahdollista välittää tietoa, tunnetta tai kertomuksia. Tähän perustuen modernin kielenopetuksen ei kapea-alaisesti keskitytä pelkästään kieleen, vaan samalla opetellaan ja myös monia Euroopan unionin aikuikoulutuksen tavoitteena olevia avaintaitoja.

Seuraavien avaintaitojen kehittymistä pyritään tarkoituksellisesti kielen oppimiseen liittämään:

Oppimaan oppimista opetellaan ja kehitellään koko kurssin ajan. Tähän liittyy kiinteästi omanoppimisen tavoitteiden määrittely ja opiskelun organisointi omien tarpeiden mukaan sekä tiedonsaanti menetelmistä ja mahdollisuuksista.

Sosiaalisuuteen, suomalaiseen yhteiskuntaan ja "suomalaisuuteen" liittyvien taitojen kehittäminen. Tässä tärkeänä on oppia toimimista monikulttuurisessa ympäristössä. Olennaisen tärkeää on ymmärtää yksilöiden eri toimintaympäristöissä noudattamia käyttäytymissääntöjä ja tapoja. Suomessa asuessa erityisesti sosiaalisten ja poliittisten rakenteiden (demokratia, oikeus, tasa-arvo, kansalaisuus ja kansalaisoikeudet) tuntemuksen avulla on mahdollisuus osallistua aktiiviseen ja demokraattiseen toimintaan.

Suomalaiseen luontoon liittyvään perusosaaminen. Suomen kieli tutuksi- kursseilla luontoon ja luonnossa liikkumiseen tutustumista, myös ihmisen toiminnasta

johtuvien muutosten ymmärtäminen ja jokaisen vastuunotto yksityisenä kansalaisena.

Tietoa suomalaisesta kulttuurista ja kulttuurin ilmaisumuodoista esitellään ja osallistumista kulttuuritapahtumiin edesautetaan (juhlaperinteet, museokäynnit, kirjaston kulttuuritapahtumat, kaupungin järjestämät monikulttuurisuusjuhlat). Viestintä, kyky ilmaista ja tulkita käsitteitä, ajatuksia, tunteita, faktoja ja mielipiteitä sekä suullisesti että kirjallisesti (kuullun ymmärtäminen, puhuminen, lukeminen ja kirjoittaminen), sekä kykyä olla asianmukaisessa ja luovassa kielellisessä vuorovaikutuksessa eri tilanteissa. Myös kulttuurienvälisen ymmärryksen lisääntyminen.

Digitaalisiin taitoihin kielen opetuksessa kuuluu kääntäjien käytön opettelu ja Facebook ryhmässä tehtävien tekeminen sekä ryhmässä keskusteluihin osallistuminen. Kurssin web-sivuilla voi käydä etukäteen tutustumassa kulloinkin käsillä olevaan teemaan ja taustamateriaaliin. Siellä voi myös käydä kertaamassa oppitunneilla opittua.

Aloitekykyä rohkaistaan. Aloitekykyyn liittyvää luovuutta ja innovointia tavoitteiden saavuttamiseksi kehitetään luovilla menetelmillä. - ITSEOHJAUTUVUUS

Kaikkien yllä mainittujen taitojen avulla oppijan on mahdollisuus itseohjautuvasti kehittää jatkuvasti kielitaitoaan. Mahdollisuuksia kehittämiseen kyllä on olemassa vaikka kuinka paljon, mutta voimaannuttaminen siihen, että ottaa oman oppijuuden omiin käsiin ja oppii opiskelemaan itselleen parhaiten sopivalla tavalla on Suomen sanat tutuksi kurssilla ohjaajien tärkein tehtävä.

Kaikkia avaintaitoja joutuu ja saa opetella yhtäläillä opettajat kuin oppijatkin. Ohjaajille ja tukijoille mainio tilaisuus kasvattaa avaintaitojen osaamista kursseilla.

KEHITTÄMISTÄ!

Suomen sanat tutuksi -toiminta pyrkii toteuttamaan aktiivista kansalaisuutta, joka tarkoittaa kielen opetuksen tukemisessa erityisesti kasvamista itseohjautuvuuteen ja vastuunottoon omasta ottamisesta.

Menetelmiä itseohjautuvuuden tukemiseen kehitettävä.
Utussivuja läpikäydessä, huomioitava myös mediakriittisyys.

SANAVARASTON KASVATTAMINEN

Suomen sanat -tutuksi toiminnan alkuvaiheessa keskityttiin erityisesti *suomen kielen sanavaraston laajentamiseen*. Ajatuksena oli, että kaikki oppijat voisivat oppia *ydinsanoja*, joihin olisi mahdollista kiinnittää muita sanoja. Tämä ajatus on opetuksessa yhä edelleen.

Nyt kuitenkin on tavoitteita oppimiseen tullut paljon lisää, riippuen oppijan omista tarpeista, motivaatiosta ja opiskelumahdollisuuksista. Kuitenkin jokaiselle oppijalle pyritään löytämään keinot ja välineet, joilla hän itsenäisesti voi opetustilanteiden välillä kehittää kielitaitoaan.

Kaikilla opetustunneilla kerätään uudet sanat paperirullalle. Sanat kerrataan opetuksen loppuksi.

Nettiä hyödynnetty (oppijoiden pyynnöstä) siten, että kertaus ja videotetaan Facebook-sivuille.

1. YDINSANAT ja johdannaiset
2. SANAT RULLALLE JA RULLAN KERTAUS
3. TUTTUJEN SANOJEN EROTTAMINEN - Sanasokkelot, erilaiset tekstit ja laulujen kuunteleminen



ÄÄNTÄMINEN

Harjoituksissa peilataan suomen kieltä äidinkielenään puhetta (myös "Sanat rullalle"-tapa), runoa, tekstejä, joita joko yksittäin tai ryhmänä toistetaan.

3. PUHETTA PEILAAMASSA
4. RUNOJA JA LAULUJA yhteislukuna ja -lauluna.



PUHEEN TUOTTAMINEN, TARINOIDEN KERTOMINEN

Olellaisena toimintaa on rohkaista oppijoita selittämään ja kertomaan, jotta päästään vuorovaikutukseen muiden ihmisten kanssa. Keskustelun lisäksi käytämme erityisiä menetelmiä, joiden avulla voi oppia ilmaisemaan itseään suomen kielellä.

Kun harjoitellaan kertomista, joko lähiopetuksessa tai netissä, pyritään siihen, ettei kertojaa keskeytettäisi eikä kielivirheitä korjattaisi. Kertomisen jälkeen kerrottu kerrataan (no jopas tuli kertomusjohdannaisia!) ja silloin tietysti sanotaan oikeat sanat/ muodot / taivutukset, ei silloinkaan kuitenkaan virheitä osoitellen. Näin pyritään saamaan aikaan tunne siitä, että kertominen ja sen kuunteleminen on

tärkeää ja että ymmärretyksi tulee, vaikkei kaikki ihan viimeisen päälle oikein olisikaan.

5. KERTOMINEN KUVATAULUISTA

6. PEUKALOPOIKA JA MUITA KERTOMUKSIA

https://www.youtube.com/watch?v=Q1pTDCiwKiU&list=PLbubhJMrBOhob7JmEXSMSY44G_n1eYFiu&index=3&t=0s&frags=pl%2Cwn

MATERIAALI: Turun Naiskeskuksen tarinankerrontaryhmissä tehdyt tarinat.

KIELEN RAKENNE JA KIELIOPPI

7. ADJEKTIIVIT

Adjektiivien käsittely sisällytetään kulloisenkiin teemaan. Jos käsitellään esim yllämainittua kertomusta, siitä etsitää "millainen?" vastauksia. Nämä vastaukset toimivat sitten ydinsanoina, joihin liitetään vastakohta tai rinnakkainen adjektiivi ja sopivia substantiiveja. Ajatuksena on sitoa sanoja toisiinsa, niin että esim. aurinko symboloi keltaista, kuu valkoista tai lunta. Tehdään sanaketjuja.

pimeä - valoista - valkoinen - pilvet - keltainen - aurinko - tähdet - kuu - linnut

8. VERBIT - liikutaan verbejä

Liikkumiseen liittyvät verbit tehdään liikkuen. Tunteisiin liittyvät verbit yhdessä tunneadjetiivien kanssa draamallisesti ilmeitä ja eleitä hyväksi käyttäen.

9. PERSOONAPRONOMINIT

10. ULKO- JA SISÄPAIKALLISSIJAT

LUKEMINEN JA KIRJOITTAMINEN

Lukemiseen rohkaistaan kielenopettelun alkuvaiheesta lähtien. Lukumateriaaleiksi suositellaan ja näytetään, mistä kirjastossa voi

- teemoihin sopivat lasten kuvakirjat
- sarjakuvat
- selkokieliset kirjat

löytää:



Lisäksi neuvotaan netistä sivuja, jossa on kuvauutisia ja helppolukuisia tekstejä. Tekstejä käydään läpi myös tunneilla.

<https://selkosanomat.fi/kuva/>

<https://selkosanomat.fi>

https://yle.fi/uutiset/osasto/selkouutiset/tosi_helppo/

11. LUKEMISEN TEKNIikka

Lukemista opetellaan niin, että harjoitellaan erottamaan tekstistä ne sanat, jotka jo tunnetaan ja yrittämällä niiden avulla saada tekstin ydin selväksi. Sen jälkeen vasta tartutaan tuntemattomampiin sanoihin.

KEHITTÄMISTÄ!

Uusien osallistavien, toiminnallisten ja omatoimisuuteen kannustavien menetelmien kehittämistä lisättävä.



PELIT KIELEN OPPIMISTA TUKEMASSA

Pelit auttavat oppijoita rentoutumaan ja rentoutuneena oppiminen helpottuu. Pelejä pelatessa tapahtuu myös ryhmäytymistä. Kannustetaan toinen toisiaan ja ollaan iloisia myös toisten onnistumisista.

Pelioppiminen on toiminnallista ja kokemuksellista oppimista, jossa ihminen saa "leikkiä" ja samalla oppia. Tämä tekee pelaamisesta motivoivaa. Monen ainoana oikeana opetustapahtumana kokema luonnoiminen on perinteisesti yhdensuuntaista, eikä oppija välttämättä pääse havaitsemaan omaa oppimiskokemustaan. Peleissä tarvittava tieto tarjotaan pienissä erissä omien oppimisvalmiuksien mukaisesti. Pelaamiseen kuuluva positiivinen kilpailu lisää motivaatiota ja mielenkiinto vaikeidenkin sanojen tai asioiden oppiminen säilyy. Peleissä riskien ottaminen lisää oppimistilanteen jännitystä ilman todellista epäonnistumisen pelkoa.

Peleissä kerrataan jo aiemmin opittua, samalla uutta oppien. Haasteena pelejä toteuttaessa on ollut hyvin eritasoiset oppijat. Tätä olemme pyrkineet ratkaisemaan jakamalla opiskelijaryhmä kahteen eri rinkiin, joissa pelin kielitaitovaatimus on erilainen.

KEHITTÄMISTÄ!

Pelit oppimista tukevana elementtinä toimivat hyvin lähiopetuksessa. KEHITTÄMISKOHTEINA YHTEISÖLLISTEN KIELEN OPPIMISTA TUKEVIEN PELIEN KEHITTÄMINEN VERKKOON!



NETTI TILANA JA APUNA KIELENOPPIMISESSA

ÄLYPUHELIMET APUNA

Kääntäjien ja sanakirjojen käyttöön (manuaalisten tai nettiversioiden) kannustetaan. Kurssien kuluessa on huomattu, että niidenkin käyttöön on opeteltava. Jotkut oppijoista ovat jo tosi taitajia. Kun uusi sana tulee kohdalle paras oppimiskokemus syntyy mm. seuraavista elementeistä:

- sana liittyy aiemmin opittuun
- sanan oppimiseen liittyy eri aisteja
- sanan merkitys haetaan itse sanakirjasta
- sana on merkityksellinen kullekin omalla tavallaan

FACEBOOK-RYHMÄ TYÖSKENTELYALUSTANA

Alusta asti kurssilaisille on ollut käytössä keskusteluja ja kurssia koskevaa tietotusta varten suljettu Facebook-ryhmä. Sinne laitettiin linkkejä, lisätehtäviä ja -materiaalia. Tämä nettikanava katsottiin hyväksi, koska monelle kielenoppijalle Facebook on tuttu ja sinne on helppo pistäytyä useammankin kerran päivässä. Kuitenkin siihen, että osallistuu suomen kielellä keskusteluun on rohkaistava ja monin eri keinoin kannustettava:

- samat tehtävät käydään läpi myös oppitunnilla (flipped class room)
- netissä jatketaan keskustelua, kysellään lisää, ei tyydytä yhteen sanaan
- netissä kutsutaan siellä "tykkääjiä" keskusteluun
- tunneilla muistutetaan, kuinka tärkeää on käydä vähänkin ryhmässä, jotta suomen sanat tulee muulloinkin kuin oppitunnilla esiin.

"Puhumaan oppii vain puhumalla" - tunnus sopii myös tekstein käytyyn keskusteluun! Facebook- sivuilla on nyt joka arkipäivälle tehtävänä kommentoida kuvaa, josta pyritään saamaan aikaan keskustelua. Kuva voi olla ydinsana - liitesanat -tyyppinen tai se voi olla kertomus -tyyppinen. Tarkoituksena on, että ne jotka osaavat vasta vähän, voisivat vastata helppoihin kysymyksiin (mitä kuvassa on?),

niiltä joilla on enemmän osaamista koitetaan saada vastaukseen lisää elementtejä (kerro, mitä kuvassa tapahtuu?).

WEB-SIVU OPETUKSEN OSANA

<http://kotisivuopetus.weebly.com>

Nettisivuilla on viikkojen teemat, niihin liittyvä materiaali ja paljon lisämateriaalia, sekä lisäharjoituksia. Kotisivun avulla on tarkoitus toteuttaa käänteistä opetusta (niiden kanssa, ketkä näin haluavat)

KEHITTÄMISTÄ!

- tärkeimpänä kehittämis- ja ohjaajien oppimisen kehittymiskohteena on se, että opitaan paremmin mieltämään ja käyttämään virtuaalilaa opetustilana suomen kielen opetuksessa.
- osamisen kartoittamisen kehittäminen henkilökohtaisten toiveiden ja tapojen osalta
- uusien menetelmien löytäminen siihen, että osattaisiin paremmin ohjata oppijoita käyttämään digitaalisia sana- ja synonyymisanakirjoja, kääntäjiä sekä sana- ja kuvahakuja.
- samoin uusien Facebook-ryhmäkeskusteluihin osallistumiseen.
- reaalityöntien pääkohtien tuominen nettiin niiden käyttöön, jotka eivät pääse tunnille
- uusia tapoja web-sivun käyttöön, erityisesti niin että käänteinen opetus ja kertaus paremmin toimisi.
- LANGO - kielikaveripuhelimen opettaminen. Kirjasto on kehittänyt sovelluksen, jonka avulla voi harjoitella oman "kaverin" kanssa vuorovaikutusta verkossa ja myös reallitilassa. Tätä harjoitellaan vuoden 2019 aikana
- Googlen Classroom-sovelluksen ottaminen mukaan opetukseen. Tulee myös mukaan vuonna 2019.

INTEGRAATIO SUOMALASEEN YHTEISKUNTAAN JA LUONTOON

KIRJASTO TUTUKSI

Ennen kurssin kirjastokierrosta kirjastoon tutustutaan sanastojen ja myös esim. draamaharjoituksen kautta. Draaman aiheena on ollut kirjastokorttia varten tarvittavan lomakkeen täyttö. Oppijat saavat harjoituksessa toimia sekä kirjastovirkailijana että asiakkaana. Tässä yhteydessä käydään myös kirjastoon liittyvä keskeinen sanasto läpi.

Tehtävällä kirjastokierroksella tutustutaan fyysisesti kirjastoon ja he, joilla ei vielä ole kirjastokorttia saavat nyt oikean kirjastovirkailijan kanssa täyttää kirjastokorttiansanomuksen ja saavat kirjastokortin ja selostuksen, mitä kaikkea sen kanssa voi tehdä.

Kirjaston nettisivut, niiden käyttö sekä sähköisten kirjojen lainaus kokeillaan. Ohjaajat valitsevat myös kirjaston tarjonnasta kurssin tavoitteita tukevia tapahtumia suositellaan oppijoille. Tapahtumista yhteislaulutapahtuma viehätti. Niin se viehättää kantasuomalaisiakin ja kerää aina paljon turkulaisia laulamaan yhdessä.

MATERIAALINA KIRJASTON SELKO-OPAS

TURKU TUTUKSI

Kurssin keskeisenä integraatiotavoitteena on tutustuminen Turkuun. Kurssin pitopaikka on kaupunginkirjastolla, joka on Turun ydinkeskustassa ja Turun vapaa-aikatoimialan tuottamia Kulttuurikuntoilu-karttoja apuna käyttäen tutustutaan jokirantaan ja kauppatoriin.

Kursseilla käydään myös museoissa ja taidenäyttelyissä osanottajien toiveet huomioon ottaen.

https://www.youtube.com/watch?v=iGgx7YabE18&list=PLbubhJMrBOhqz7Daz7Bhw_IKQrM_5GH7&index=7&t=0s&frags=pl%2Cwn

MATERIAALINA TURUN KULTTUURIKUNTOILUKARTAT

KEHITTÄMISTÄ!

INTEGROITUMINEN TURKUUN - tärkeä kehittämiskohde Käytetystä kuva-aineistosta on jo nyt suuri osa Turusta. Niin, että kevään tulosta ja vapusta puhuttaessa kuvat ovat Turun Vartiovuorenmäeltä ja kauppatorilta. Jatkossa pyrimme siihen, että (lähes) kaikki aineisto on mainstreaming-periaatetta käyttäen turkulaista. Ajatuksena on, että näin uusturkulaiset saavat "siinä sivussa" tutustua Turkuun niiltäkin osin, joissa tutustuminen ei kenties tapahtuisi omassa arjessa. Esim. liikenne. turkulaiset katunäkymät, kartta: Turun seudun kartta, kauppa: Turun kaupungit, terveyskeskukset - turkulaiset jne.

SUOMEN LUONTO TUTUKSI

Sen lisäksi, että muualta Suomeen muuttaneen on hyvä tuntea paikkakunta, johon muuttaa, on nähty tärkeänä integroituminen kulttuurin lisäksi suomalaiseen luontoon. Siksi kurssilla on tutustuttu kasvien ja eläinten lisäksi luonnossa

liikkumiseen liittyviä asioita. Näitä ovat esim. kaupungin puistot, Ruissalo ja kaupungin saaret, luonnonsuojelualueet ja yleiset uimarannat. Kurssilla käydään myös huolellisesti läpi jokamiehen oikeudet. Eri vuoden aikoina esitellään erityisesti vuodenaikaan sopivat liikuntamahdollisuudet (uimarannat, hiihto-, marjastus-, sienestys- ja kalastusmahdollisuudet). Luonto-osuudessa on myös korostetaan luonnon siistinä pitämisen tärkeyttä.

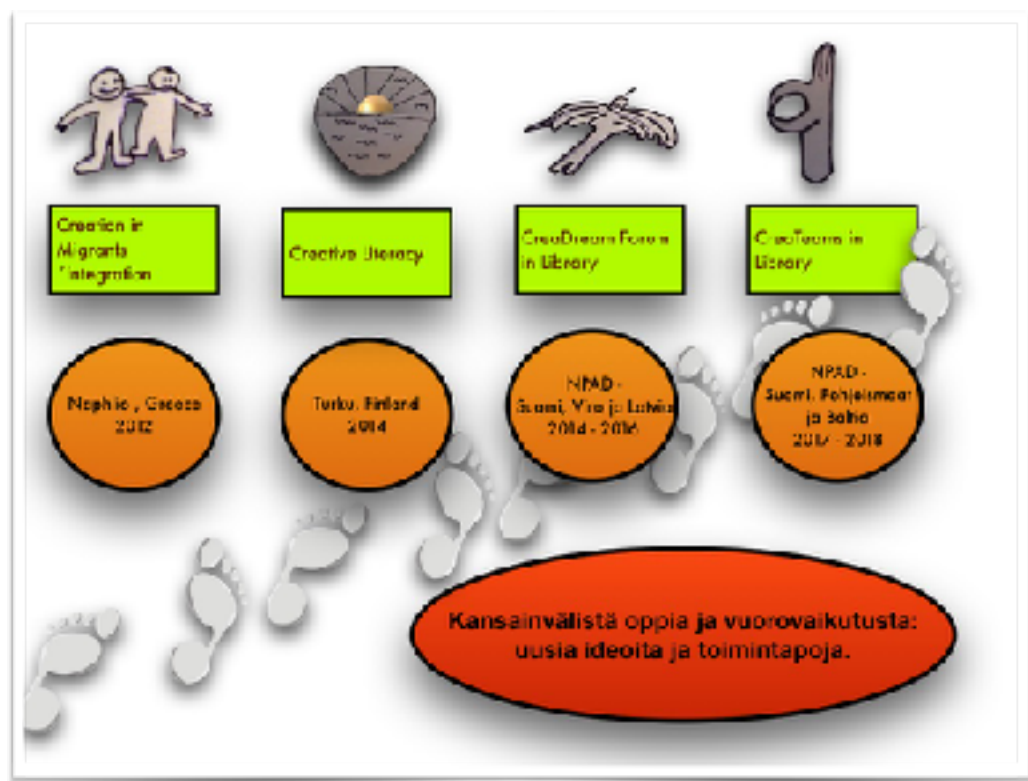
KEHITTÄMISTÄ!

Erityisesti kierrätyskulttuuriin (kaikissa teemoissa), luonnonsuojeluun ja ilmastomuutokseen liittyvät asiat ja sanat tutuiksi. Kehitettävä samoin kuin integraatio-osissa niin, ettei "opeteta" näitä asioita, vaan että ne ovat luonnollinen osa ja läpäisevät koko opetuksen.

MATERIAALINA KIELIPUU-MATERIAALI

KANSAINVÄLISTÄ OPPIA OHJAUKSEEN

Turun Naiskeskuksessa on pidetty tärkeänä yhteyttä kansainväliseen verkostoon, joka tarjoaa perinteistä poikkeavaa asiakaslähtöistä aikuiskoulutuksessa. Tässä tarkoituksessa on osallistuttu säännöllisesti uutta oppia tarjoaviin tilaisuuksiin. Yhdessä Turun kaupunginkirjaston kanssa on myös oltu vastuullisina järjestäjinä kolmessa eurooppalaisessa aikuiskoulutusohjaajille tarkoitetussa hankkeessa.



- 2012 - ARTS AND ADAPTING TO A NEW CULTURAL ENVIROMENT
- 2014 - CREATIVE LITERACY - WORKSHOP TURUSSA, kesällä 2014
- 2014 - 2016 CREADREAM FORUM IN LIBRARY - Nordplus Adult -hanke
- 2017 - 2018 CREATEAMS IN LIBRARY - Nordplus Adult -hanke

KEHITTÄMISTÄ!

Vuonna 2017 - 2018 toteutimme kansainvälisistä projektissa opittua kursseilla. Seuraavassa yhteisessä Nordplus -hankkeessa etsitään keinoja läpäisyperiaatteella lisätä ilmastonmuutostietoisuutta. Tästä odotamme savamme vinkkejä myös Suomen sanat tutuksi -toimiin.

Toinen kehittämiskohde on Tallinan keskustakirjaston kanssa luovien menetelmien kehittäminen kielenopetukseen. Tallinnassa kielenopiskelijat ovat Viron venäjänkielistä vähemmistöä, menetelmien vertaaminen ja yhteinen kehittäminen hyvin kiinnostava haaste.

SUOMEN SANAT KURSSEILLA KÄYTETTY MATERIAALI JA LINKIT

Opetuksessa käytetty laaja-alaisesti erilaista manuaalista ja digitaalista materiaalia. Tässä esimerkkejä materiaaleista.

Naiskeskus-kielenopetuksen perusteet.

https://www.youtube.com/watch?v=K8nrRyfXZuo&list=PLbubhJMrBOhqz7Daz7Bhw_IKPQrM_5GH7&index=6&t=20s&frags=pl%2Cwn

NAISKESKUS - MATERIAALI:

Web-sivu toimii sekä opetuslustana että materiaalipankkina.

<http://kotisivuopetus.weebly.com>

Kursseilla on käytetty paljon Naiskeskuksen aiemmilla kursseilla tuotettua materiaalia, mm. videot ja äänimateriaali.

Kielipuu-materiaali, jossa Naiskeskus ollut tuottamassa ilmiöoppimiseen perustuvat tehtävät ja menetelmäkuvaukset

<https://www.kielipuu-materiaali.fi>

TURUN KIRJASTO JA KAUPUNKI:

Vapaa-aikatoimialan Kulttuurikuntoilu- kartat ja niihin liittyvät tarinat (mp3-materiaali) - <https://www.turku.fi/kulttuuri-ja-liikunta/kulttuuri/kulttuurikuntoilureitit>

Kirjaston selkotekstien valikoimat - selkokirjaat ja muu materiaali

Elämä Suomessa - https://issuu.com/turunviestinta/docs/lifeinfinland-opas_12_2016_fi_selko

MUU KÄYTETTY MATERIAALI:

Aboa Vetus - ääniarkisto - <https://www.aboavetusarsnova.fi/fi/kokoelmat-ja-tutkimus/aaniarkisto>

YLE -oppiminen - <https://yle.fi/aihe/oppiminen>

YLE-selkokieli

<https://yle.fi/aihe/termi/finto/httpwwwysofiontokokop2225/selkokieli>

YLE- selkouutiset - <https://yle.fi/uutiset/osasto/selkouutiset/>

YLE- Elävä arkisto - <https://yle.fi/aihe/elava-arkisto>

YLE - Ääniarkisto - <http://vintti.yle.fi/yle.fi/levysto/etusivu.html>

YLE-Areena - <https://areena.yle.fi/tv>

Papunet - <https://papunet.net>

Moninet, Rovala, Opiskele suomea - <https://moninet.rovala.fi/opiskele-suomea/>

Hauska tavata! - <http://hauskatavata.fi>

WEB-SIVUJEN LINKIT:

TURUN NAISKESKUS - <https://www.turunnaiskeskus.com>

KSL -OPINTOKESKUS - <https://www.ksl.fi>

TURUN KAUPUNGINKIRJASTO - <https://www.turku.fi/turun-kaupunginkirjasto>

LUOVA LUKEMINEN - <https://www.creativeliteracyturku.com>